



Механический комнатный термостат  
**IB – Therm 201**  
с поддержкой вентиляции, рекуператоров или  
двухтрубных фанкойлов

ПРОДУКТ ИМЕЕТ МАРКИРОВКУ ЗНАКОМ **CE**

И ОН ПРОИЗВЕДЕН В СООТВЕТСТВИИ С НОРМОЙ ISO 9001

„INSBUD”  
ul. Niepodległości 16a  
32-300 Olkusz  
Польша  
отдел продажи: +48 (32) 626 18 00  
отдел продажи: +48 (32) 626 18 18  
технический отдел: +48 (32) 626 18 07  
технический отдел: +48 (32) 626 18 08  
Факс: +48 (32) 626 18 19  
e-mail: insbud@insbud.net



**WWW.INSBUD.NET**

InsBud продвигает политику развития. Вносить изменения или усовершенствования в продукты и инструкции без предварительного уведомления запрещается!

Содержание данного руководства - текст и изображения - принадлежит компании InsBud или ее поставщикам и охраняется законом.

# СОДЕРЖАНИЕ

## IB-THERM 201

Общие сведения _____	4
Свойства _____	4
Принцип действия _____	4
Технические данные _____	4
Объем поставки _____	4
Конструкция _____	5
Подключение _____	6
Условия гарантии _____	6

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Комнатный термостат IB - Therm 201 предназначен для управления работой клапанов, дросселей, нагревателей воздуха, фанкойлов и других отопительных устройств. Therm 201 позволяет удобно управлять процессами отопления, охлаждения и вентиляции в зданиях любого типа, и позволит сэкономить затраты на энергию, тем самым внося свой вклад в защиту окружающей среды.

## СВОЙСТВА

- ☞ Эстетический, традиционный вид
- ☞ Простое и интуитивное управление
- ☞ Механическая конструкция (не требует электроэнергии для работы)
- ☞ Доступные режимы:
  - » отопление
  - » охлаждение
- ☞ Функция управления скоростью вращения вентилятора:
  - » медленно
  - » средне
  - » быстро
- ☞ Переключатель: вкл/выкл
- ☞ Возможность точно установить температуру в помещении по потребности
- ☞ Для управления двухтрубными фанкойлами
- ☞ Стандартные монтажные размеры
- ☞ Настенный монтаж.

## ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

Термостат измеряет температуру с помощью биметаллического датчика. Ручка устройства используется для задания желаемой температуры (порога переключения).

В режиме отопления устройство включается, когда действительная температура ниже установленной.

В режиме охлаждения устройство включается, когда действительная температура выше установленной.

Переключатель скорости вентиляции позволяет установить эффективность вентиляции (скорость фанкойла, вентилятора).

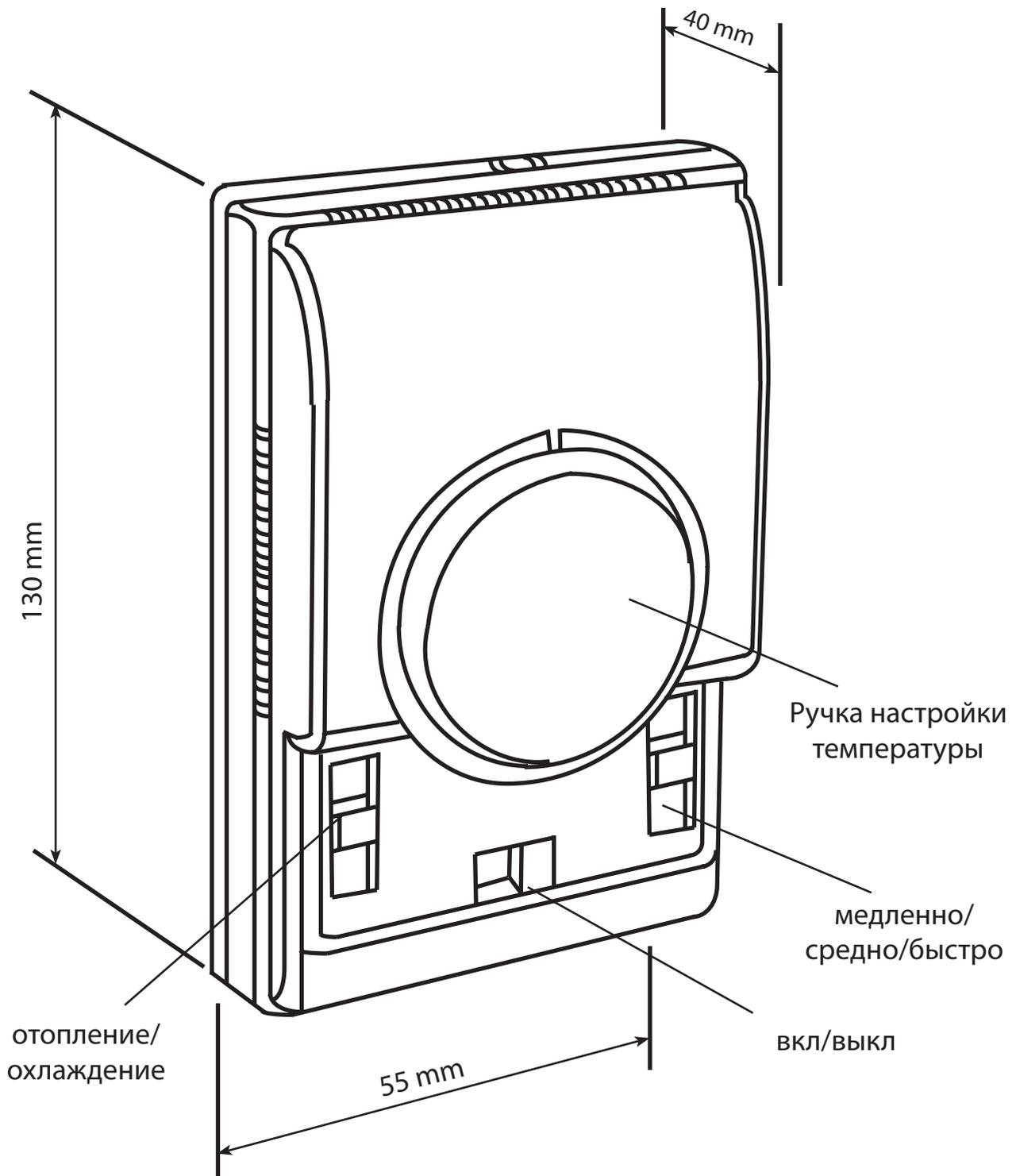
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- ☞ Диапазон настройки: 10 ÷ 30 °C
- ☞ Гистерезис: 2 °C
- ☞ Точность измерения: 2 °C
- ☞ Макс. нагрузка: 400 W
- ☞ Корпус: ABS
- ☞ Степень защиты: IP20
- ☞ Темп. хранения: -20 ÷ 60 °C
- ☞ Темп. работы: 0 ÷ 60 °C
- ☞ Управление: механическое

## ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

- ☞ 1x Термостат IB-Therm 201
- ☞ 1x Настоящая инструкция

# КОНСТРУКЦИЯ



## ПОДКЛЮЧЕНИЕ



 **1** - выход осуществления процесса нагрева/охлаждения. Этот выход замыкается на общий выход для основного процесса (3), когда должен осуществляться процесс нагрева/охлаждения

 **2** - выход отсутствия процесса нагрева/охлаждения. Этот выход замыкается на общий выход для основного процесса (3), когда не должен осуществляться процесс нагрева/охлаждения

 **3** - общий выход для обслуживания главного процесса

 **4** - общий выход для управления скоростью вентиляции

 **5** - выход скорости 1. Этот выход замыкается на общий выход управления вентиляцией (4), когда контроллер включает 1. скорость установки.

 **6** - выход скорости 2. Этот выход замыкается на общий выход управления вентиляцией (4), когда контроллер включает 2. скорость установки.

 **7** - выход скорости 3. Этот выход замыкается на общий выход управления вентиляцией (4), когда контроллер включает 3. скорость установки.

 Изменение режима отопления/охлаждения вызывает только обращение логического процесса. Управляющие выходы те же. Независимые выходы для нагрева и охлаждения имеет контроллер IB-Therm 203C для четырехтрубных фанкойлов.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

 Гарантия предоставляется в течение 24 месяцев со дня продажи.

 Дефекты, обнаруженные в течение гарантийного срока, будут удалены не позднее 21 рабочих дней со дня поступления оборудования в сервисный центр.

 В случае необходимости импорта товаров или частей из-за рубежа, время ремонта продлевается на время, необходимое для их привоза.

 Клиент поставляет товар в сервисный центр за свой счет. Товары, высланные за счет центра, не будут получены.

 Во время ремонта у сервисного центра нет обязанности предоставить покупателю товар-заменитель.

 Ремонт в рамках гарантии будет осуществляться после предъявления правильно и разборчиво заполненного гарантийного талона оборудования, подписанной гарантом и покупателем, и документа продажи.

 Гарантия распространяется только на дефекты, возникшие по причинам, заключающимся в проданном продукте. Гарантией не охватываются повреждения, вызванные внешними причинами, такими как механические ущербы, загрязнение, затопление, погодные явления, неправильный монтаж или обслуживание, а также эксплуатация, несоответствующая назначению устройства или инструкции по эксплуатации. Гарантия не применяется также в случае произведения клиентом несанкционированного ремонта, изменения программного обеспечения (прошивки) и

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- форматирования устройства.
-  В связи с естественным износом расходных материалов, некоторые из них не обухватываются гарантией (например кабели, батареи, зарядное устройство, микро-контакты, кнопки и т.д.).
  -  В случае необоснованных претензий на гарантийный ремонт, расходы на транспорт оборудования в сервисный центр и обратно несет заказчик.
  -  Сервисный центр имеет право отказать в гарантийном ремонте в случаях: утверждения несоответствия информации, заключающейся в документах и состоянием оборудования, выполнения самостоятельных ремонтов, изменений в конструкции оборудования.
  -  Отказ в выполнении гарантийного ремонта равнозначен потере гарантии.
  -  В случае отсутствия возможности протестировать продукт перед покупкой (относится к дистанционной торговле), предусматривается возможность вернуть товар в течение 10 дней с даты получения (даты отправки). Возвращенный товар не может иметь признаков эксплуатации и необходимо должен содержать все элементы, с которыми он был доставлен.

В случае отказа от приобретенного товара стоимость транспорта оплачивает покупатель. К посылке необходимо приложить документ купли-продажи и предоставить точные данные покупателя, включая номер банковского счета, на который будет возвращена сумма,

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

равная стоимости возвращенного товара, не позднее 21 рабочих дней с даты поставки. Эта сумма уменьшается на стоимость доставки покупателю, если эти расходы были понесены продавцом. Необходимым условием для возврата денег является предоставление подписанной копии коррекции документа купли-продажи. Коррекцию документа клиент получает после предварительного контакта с продавцом.

„INSBUD”

ul. Niepodległości 16a  
32-300 Olkusz

отдел продаж: +48 (32) 626 18 00

отдел продаж: +48 (32) 626 18 18

технический отдел: +48 (32) 626 18 07

технический отдел: +48 (32) 626 18 08

Факс: +48 (32) 626 18 19

e-mail: insbud@insbud.net